

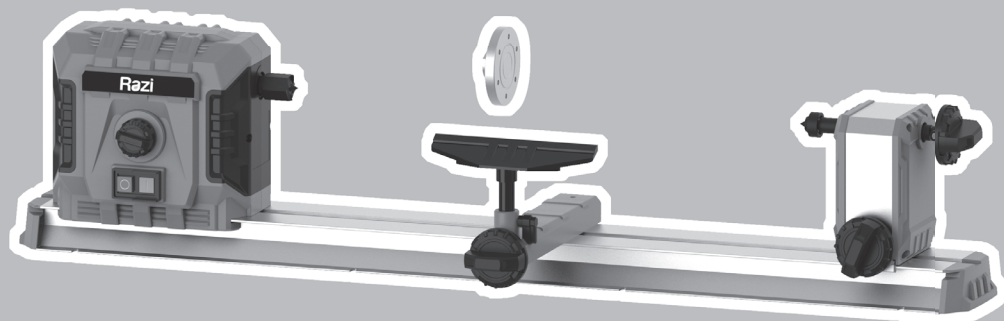
Razi

Manual de
Uso e Instruções

TORNO BANCADA 600MM

26545 - RZ-TB600/M1 - 127V

26546 - RZ-TB600/M2 - 220V



A Razi é uma marca do Grupo Yangzi e está no mercado há mais de 10 anos, liderando os segmentos em que atua.

É uma empresa especializada na comercialização de equipamentos para os setores moveleiro, madeireiro e metal mecânico, se consolidando como uma das principais empresas do segmento no Brasil.

A sólida relação estabelecida com respeito e profissionalismo, é a marca registrada da Razi e um dos seus pilares de sucesso.

Razi

SAC: 4005-9559

Via Sócrates Mariani Bittencourt,
1050A, Bairro Cinco, Contagem - MG
Importado por: CNPJ: 01.219.321/0001-44
Fabricado na China



NO ACESSO AO QR-CODE
VOCÊ IRÁ ENCONTRAR:

- Dicas
- Lista de Ass. Técnica
- Cadastro on-line
- Produtos Relacionados
- Vídeos / Fotos
- Dúvidas Frequentes
- Detalhes Técnicos

www.gruporazi.com.br

Í N D I C E

- 04** - MANUAL DE USO E INSTRUÇÕES
- DADOS TÉCNICOS
- 05** - APRESENTAÇÃO
- INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
- 06** - SEGURANÇA NA OPERAÇÃO
- 08** - AVISOS DE SEGURANÇA
- SEGURANÇA PESSOAL
- 09** - ÁREA DE TRABALHO
- SEGURANÇA ELÉTRICA
- 11** - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA
- TRABALHAR COM O TORNO
- 12** - INDICAÇÕES DE SEGURANÇA
- ADICIONAIS
- INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
- 16** - OPERAÇÃO
- 20** - INSTRUÇÕES DE TRABALHO
- 21** - LIMPEZA / MANUTENÇÃO
- ARMAZENAMENTO
- 22** - TRANSPORTE
- ELIMINAÇÃO/PROTEÇÃO DO
- AMBIENTE
- 23** - VISTA EXPLODIDA
- 26** - RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
- 27** - TERMO DA GARANTIA
- CONDIÇÕES GERAIS DA GARANTIA



ATENÇÃO: Leia atentamente este manual antes de proceder a utilização deste produto. Antes de operar a máquina leia cuidadosamente, compreenda e respeite as instruções de segurança.



ATENÇÃO: A conexão elétrica será realizada por um electricista habilitado e cumprirá com a **Norma Técnica ABNT NBR 5410:2010**

DADOS TÉCNICOS

Referência: RZ-TB600/M1 - 127V
RZ-TB600/M2 - 220V

Potência: 600W

Rotação da Marcha em Vazio: 800 - 3000 min.⁻¹

Comprimento Máx. da Ferramenta: 600mm

Dimensões: 998x278x220mm

Peso: 6 Kg



POR RAZÕES DE SEGURANÇA AQUELES QUE NÃO ESTIVEREM FAMILIARIZADOS COM SUA OPERAÇÃO, NÃO DEVEM UTILIZÁ-LA.

APRESENTAÇÃO

Os **Tornos da RAZI** são equipamentos destinados à utilização em trabalhos de bricolage domésticos. Não foi concebido para uma utilização comercial contínua. A garantia expira em caso de utilização comercial.

Não é recomendado para uso profissional.



IMPORTANTE

As instruções de operação fazem parte deste produto. Eles contêm informações importantes sobre segurança, uso e descarte.

Antes de usar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Use o produto apenas conforme descrito e para os aplicativos especificados.

Guarde este manual com segurança para futuras consultas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Estas páginas lhe ensinarão sobre o uso seguro do equipamento. Mantenha limpa a área de trabalho e mantenha-se afastado de espectadores e crianças. Uma distração pode causar um acidente.

Por favor, preste especial atenção quando ver os seguintes símbolos de advertência:



PRECAUÇÃO - ATENÇÃO

Este símbolo é empregado para alertar o usuário sobre operações e usos que implicam risco de dano físico ou perigo de morte quando as instruções não são seguidas corretamente.

SEGURANÇA NA OPERAÇÃO



LEIA e se torne familiar com todo o Manual de Operação. **APRENDA** a aplicação das ferramentas, limitações e possibilidades de acidentes.



MANTENHA AS PROTEÇÕES NO LUGAR e em condições de trabalho.



REMOVA CHAVES DE AJUSTE E OUTRAS CHAVES. Crie o hábito de verificar se chaves de ajuste ou outras chaves foram removidas da ferramenta antes de ligar.



MANTENHA A ÁREA DE TRABALHO LIMPA. Área e bancadas desorganizadas podem causar acidentes.



NÃO USE A FERRAMENTA EM AMBIENTES PERIGOSOS. Não use ferramenta elétrica em locais molhados, ou as exponha à chuva ou neve.



Mantenha a área de trabalho bem iluminada.



MANTENHA CRIANÇAS AFASTADAS. Todos visitantes e espectadores devem ser mantidos a uma distância segura da área de trabalho.



FAÇA A ÁREA DE TRABALHO À PROVA DE CRIANÇAS com cadeados, interruptores gerais ou removendo chaves de partida.



NÃO FORCE A FERRAMENTA. Operando a ferramenta numa faixa para a qual ela não foi designada, ela irá fazer o trabalho melhor e mais seguro.



USE A FERRAMENTA CERTA. Não use a ferramenta ou um Complemento para fazer o trabalho para o qual ela não foi desenvolvida.



EVITE CHOQUE ELÉTRICO. Quando você estiver operando a ferramenta, não toque no metal que está sendo aterrado, como o freezer do radiador de tubos, etc.



USE VESTIMENTA ADEQUADA. Não use roupas soltas, luvas, gravatas, anéis, braceletes ou qualquer outra joia que possa ser arrastada por peças móveis da ferramenta. Calçado antiderrapante é recomendado.



Use touca protetora do cabelo para segurar cabelos longos.



SEMPRE USE PROTEÇÃO PARA OS OLHOS. Qualquer ferramenta elétrica pode jogar corpos estranhos nos olhos, que pode causar dano permanente no olho. **SEMPRE** use Máscara de Segurança (não óculos) que esteja de acordo com a Norma de Segurança AISI Z87-1. Óculos de uso diário têm lentes com resistência somente para impacto. Eles **NÃO SÃO** óculos de

segurança. NOTA: Máscaras ou óculos que não atendam a norma ANSI Z87-1 pode te acidentar seriamente quando quebram.



USE UMA MÁSCARA PARA FACE OU MÁSCARA CONTRA PÓ. A operação de serra produz pó.



DESCONECTE A FERRAMENTA DA FONTE DE ENERGIA antes da manutenção e também quando mudar acessórios tais como lâmina, broca e cortadores.



REDUZA O RISCO DE PARTIDA NÃO INTENCIONAL. Não carregue a ferramenta conectada com o dedo no interruptor. Se assegure de que o interruptor está na posição DESLIGADO antes de colocar o plugue na tomada.



USE OS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS. Consulte este Manual de Operações para os acessórios recomendados. O uso de acessórios impróprios pode causar risco de acidente para você e outros.



VERIFIQUE PEÇAS DANIFICADAS. Antes de usar a ferramenta, cuidadosamente verifique a proteção ou qualquer outra peça que esteja danificada para determinar que ela irá trabalhar adequadamente e realizar sua função pretendida – verifique o alinhamento das peças móveis, ligações das peças em movimento, quebra de peças, montagem e qualquer outras condições que possam afetar sua operação. A proteção ou qualquer outra peça que esteja danificada deve ser adequadamente reparada ou substituída.



ARMAZENAR A FERRAMENTA INATIVA. Quando não estiver em uso, as ferramentas deverão ser armazenadas em local seco e alto ou trancadas.



FIQUE ALERTA. Observe o que você está fazendo. Use o bom senso. Não opere a ferramenta quando estiver cansado.



NÃO RELAXE. Mantenha posição e ritmo adequado durante todo o tempo.



PRESERVE A FERRAMENTA COM CUIDADO. Mantenha as ferramentas afiadas e limpas para um melhor e mais seguro desempenho. Siga instruções para lubrificação e mudança de acessórios.



ADVERTÊNCIA: A poeira gerada de certos materiais pode ser danosa para sua saúde. Sempre opere a serra em área bem ventilada e providencie a remoção adequada do pó.



PERIGO: Pessoas com equipamentos eletrônicos, tais como marca passo deve consultar com seu médico antes de usar este produto. Operação de equipamento elétrico muito próximo de um marca-passo cardíaco pode causar interferência ou falha do marca passo.

AVISOS DE SEGURANÇA



Ao utilizar este equipamento, devem respeitar as seguintes medidas de segurança essenciais para a proteção contra choques elétricos, ferimentos ou incêndio. Leia e respeite estas indicações antes de utilizar o aparelho.



Não faça qualquer modificação no torno. Todos os reparos devem ser feitos pela assistência técnica autorizada.



Assegure-se de estar usando a tensão correta e use somente extensões apropriadas.



Mantenha o fio longe do calor, óleos e bordas afiadas. Não toque a tomada com as mãos molhadas.

SEGURANÇA PESSOAL



Trabalhar sempre atento, concentrar-se no que está a fazer e ter sempre bom senso ao utilizar um equipamento elétrico. Não utilizar nenhum equipamento elétrico se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de descuido durante o uso do equipamento elétrico pode causar ferimentos graves.



Usar equipamentos de proteção individual e usar sempre óculos de proteção. O uso de equipamentos de proteção individual, como máscara contra pó, calçados de segurança antiderrapantes, capacete de proteção ou protetor de ouvidos, de acordo com o tipo e a aplicação do equipamento elétrico, diminui o risco de lesões.



Evitar uma colocação em funcionamento acidental. Certificar-se de que o equipamento elétrico se encontra desligado antes de ligá-lo à alimentação de rede e/ou pôr o acumulador, antes de pegá-lo ou de transportá-lo. Poderá haver acidentes ao transportar o equipamento elétrico, pressionar o interruptor com o dedo ou se ele for acionado quando estiver ligado à rede de alimentação elétrica.



Antes de ligar o equipamento elétrico, remover as ferramentas de ajuste ou as chaves de parafuso. Uma ferramenta ou uma chave que se encontre numa parte móvel do aparelho pode causar ferimentos.



Evitar manter o corpo numa posição incorreta. Cuidar para manter-se numa posição segura e manter sempre o equilíbrio. Assim poderá controlar melhor o equipamento elétrico em situações inesperadas.



Usar roupas apropriadas. Não utilizar roupas largas nem jóias. Manter os cabelos, as roupas e as luvas afastadas das partes móveis. Roupas frouxas, jóias ou cabelos longos podem ser apanhados pelas partes móveis.



Se for possível instalar os dispositivos de aspiração de pó ou de recolha, estes devem ser colocados e corretamente utilizados. A utilização de um dispositivo aspirador de pó pode diminuir os riscos causados pelo pó.



Não se sinta completamente em segurança e não transgrida as normas de segurança da ferramenta elétrica, mesmo que se sinta familiarizado com a ferramenta elétrica após algumas utilizações. O manuseio descuidado pode, numa fração de segundos, levar a ferimentos graves.

ÁREA DE TRABALHO



Mantenha livre a área de trabalho. Uma área de trabalho desarrumada aumenta o perigo de acidentes.



Nunca utilize o equipamento em locais úmidos, molhados ou próximos a água, a fim de evitar choques elétricos.



Nunca opere o equipamento na presença de líquidos e gases inflamáveis.



Não armazenamento, escolha locais secos.

SEGURANÇA ELÉTRICA



Repare ou substitua cabos danificados ou desgastados imediatamente.



As ferramentas elétricas a serem aterradas não devem usar nenhum plugue de conversão.



Plugues não modificados e soquetes correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.



Evite o aterramento do corpo humano e superfícies de aterramento, como canos, aletas e refrigeradores.



Se seu corpo estiver aterrado, aumentará o risco de choque elétrico.



Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou ambiente úmido.



A entrada de água nas ferramentas elétricas aumentará o risco de choque elétrico.



Não abuse dos fios. Nunca manuseie, puxe ou desconecte ferramentas elétricas com fios.



Mantenha os fios longe de óleo de fonte de calor, bordas afiadas ou peças móveis.



Cabos flexíveis danificados ou torcidos podem aumentar o risco de choque elétrico.



Ao usar ferramentas elétricas ao ar livre, use cabos flexíveis externos adequados para uso externo.



Cabos flexíveis adequados para uso externo reduzirão o risco de choque elétrico.



ADVERTÊNCIA:

Esta ferramenta é para uso interior somente. Não exponha à chuva ou use em locais úmidos.

USO E PRECAUÇÃO DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS



Não abuse das ferramentas elétricas, e use ferramentas elétricas apropriadas de acordo com a finalidade.



A seleção de uma ferramenta elétrica adequadamente projetada tornará o trabalho mais eficaz e seguro.



Se o interruptor não pode ligar ou desligar a energia da ferramenta, a ferramenta elétrica não pode ser usada.



Ferramentas elétricas que não podem ser controladas por interruptores, são perigosas e devem ser reparadas.



Antes de qualquer ajuste, substituição de acessórios ou armazenamento de ferramentas elétricas, o equipamento deve ser desconectado da fonte de alimentação ou a caixa da bateria deve ser desconectada da ferramenta.



Esta medida de proteção reduzirá o risco de partida acidental das ferramentas.



Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças.



Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com ferramentas elétricas ou que não entendam estas instruções operem ferramentas elétricas.



As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.



Verifique se as peças móveis estão ajustadas no lugar ou presas e verifique se as peças estão danificadas e outras condições que afetam o funcionamento da partida elétrica.



Se houver algum dano, a ferramenta elétrica deve ser reparada antes do uso.



Muitos acidentes são causados por ferramentas móveis mal conservadas, mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas bem conservadas com arestas de corte afiadas não são fáceis de emperrar e são fáceis de controlar.



Use ferramentas elétricas, acessórios, pontas de ferramentas, etc. de acordo com as instruções de operação e considerando as condições de operação e operações.



O uso de ferramentas elétricas para operações não compatíveis com sua finalidade pode resultar em perigos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TRABALHAR COM O TORNO



Ao trabalhar com o torno, utilizar uma aspiração externa adequada, prevenindo eventuais danos para a sua saúde.



Limpe o torno e o posto de trabalho imediatamente após a realização do trabalho, para evitar o alastramento das poeiras e eventuais quedas.



Fixe a peça de trabalho entre o cabeçote móvel e a ponteira de 4 espigões sem exercer demasiada pressão. A ferramenta pode deformar se for utilizada

uma pressão de aperto demasiado elevada e saltar da fixação ao rodar. Se a pressão de fixação for demasiado elevada, o motor pode ter problemas ao arrancar.



Utilize apenas formões originais. Trabalhe apenas com formões afiados.



Coloque o torno numa base firme (por exemplo, uma bancada de trabalho) e prenda o torno à base.



Mantenha as mãos afastadas da peça de trabalho em rotação.



Na seleção da peça de trabalho, prestar atenção à existência de ramos, nós ou zonas ressequidas, que constituem perigo de quebra.



Utilize madeira sem fendas, buracos ou ramos de maior dimensão.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS



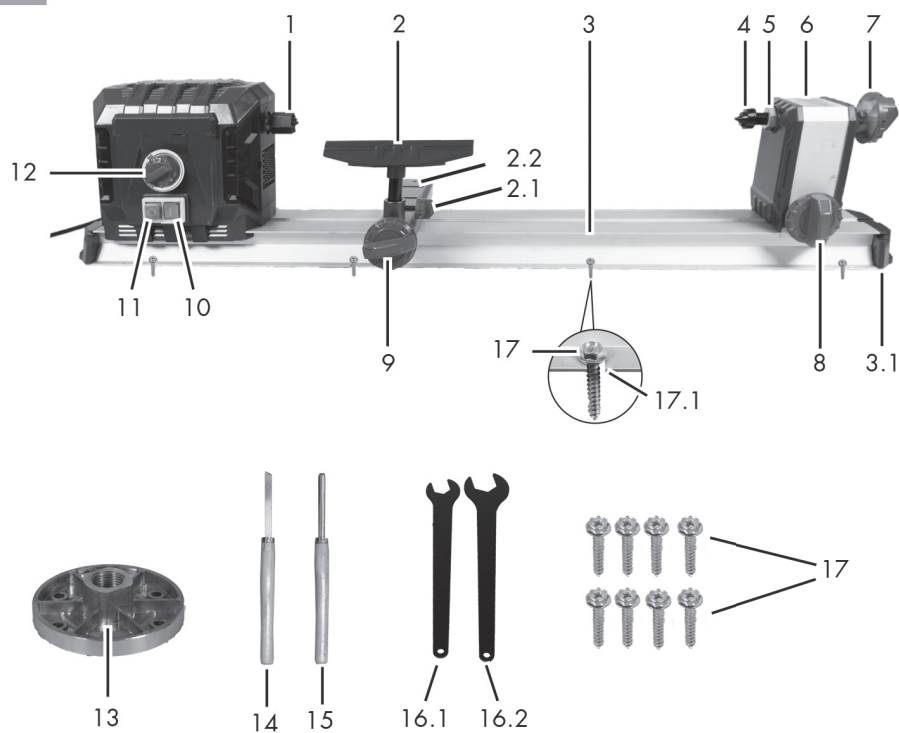
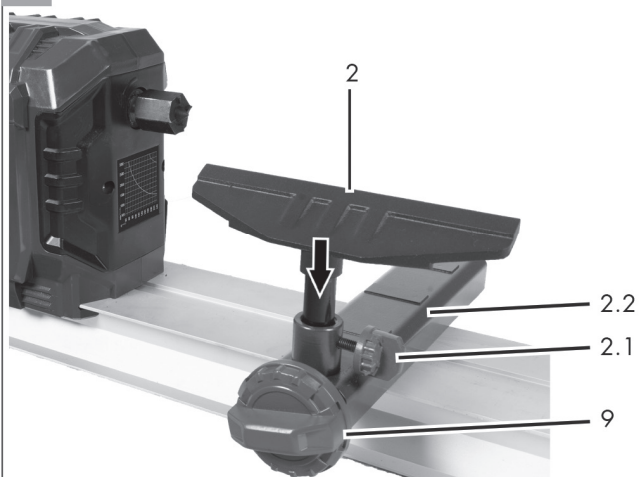
Se o cabo de ligação de rede deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa similarmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.

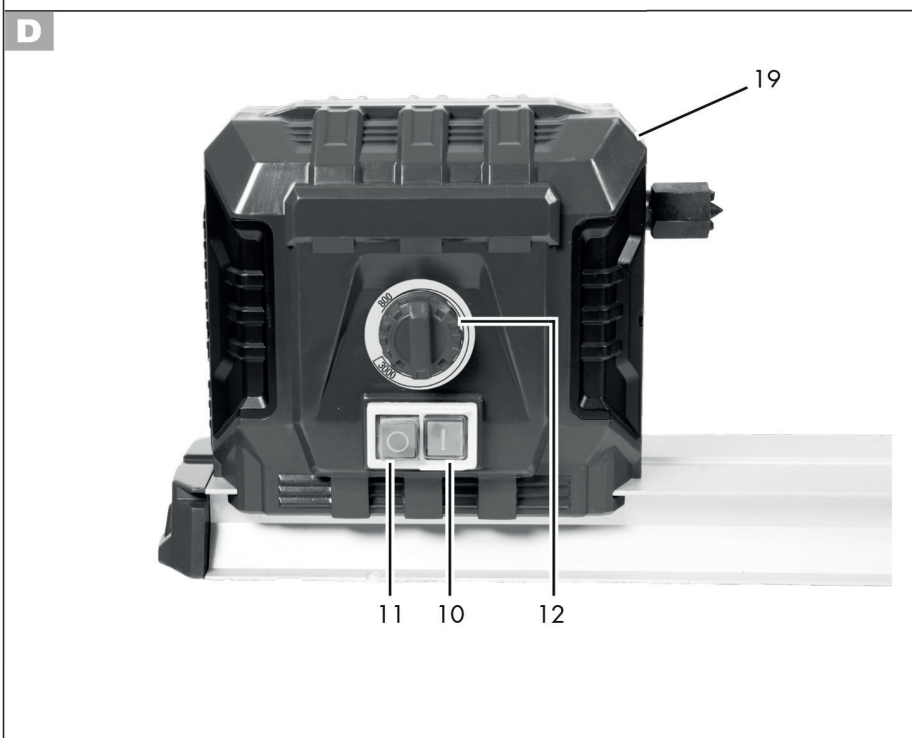
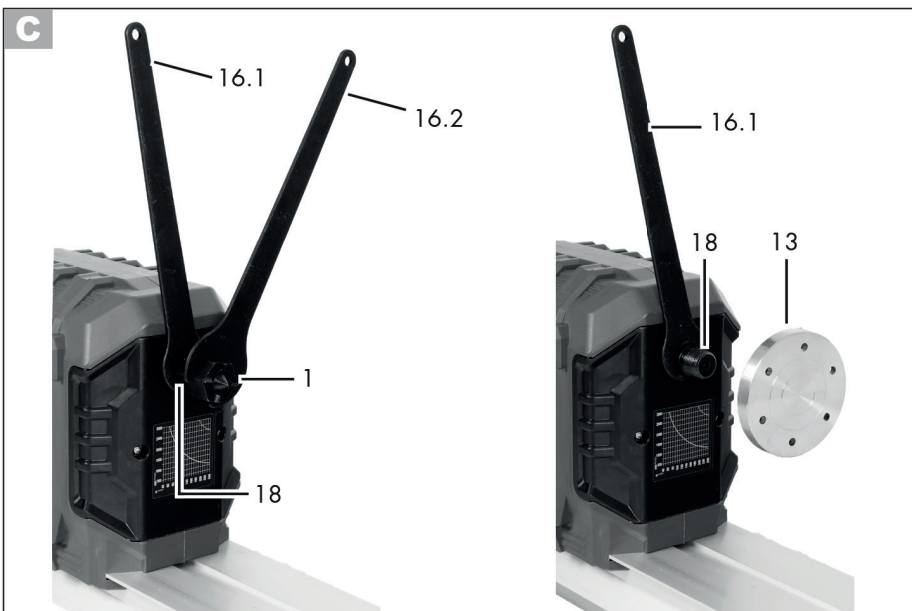
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

MONTAR O TORNO



- a. Remova a extremidade da calha (3.1).
- b. Empurre o torno (6) para trás, a partir da calha (3).
- c. Empurre a parte inferior do apoio da ferramenta (2.2) para cima da calha (3).
- d. Desloque o cabeçote móvel (6) até ao apoio da ferramenta (2) para cima da calha (3). Verifique se o cabeçote móvel (6) e a parte inferior do apoio da ferramenta (2.2) estão bem inseridos.
- e. Insira a extremidade da calha (3.1) novamente na calha (3).

A**B**



MONTAR O APOIO DA FERRAMENTA



- a. Insira o apoio da ferramenta (2) no orifício da parte inferior do apoio da ferramenta (2.2).
- b. Fixe o apoio da ferramenta (2) com um parafuso (2.1) para ajuste da altura.

INSTALAÇÃO DO TORNO



- a. Coloque o berbequim de bancada numa base firme.
- b. Aparafuse o torno à base. Para o efeito, utilize os 8 furos longos (17.1) na parte inferior da calha (3). Ver imagem “A”.
- c. Para o efeito, pode utilizar os parafusos de fixação (17) fornecidos.

MONTAR/SUBSTITUIR O APOIO DA PEÇA DE TRABALHO



Desligue o aparelho e retire-o da tomada.

MONTAR A PONTEIRA DE 4 ESPIGÕES



- a. Caso necessário, solte o disco plano (13). Para o efeito, prenda o veio de acionamento (18) com a chave de bocas (16.1) e rode o disco plano (13), afastando-o do veio de acionamento (18).
- b. Prenda o veio de acionamento (18) com a chave de bocas (16.1).
- c. Rode a ponteira de 4 espigões (1) com a ajuda da segunda chave de bocas (16.2), prenda o veio de acionamento (18).

Para tornear taças ou potes, deve ser utilizado o disco plano (13) ao invés da ponteira de 4 espigões (1).

MONTAR O DISCO PLANO



- a. Solte a ponteira de 4 espigões (1). Para o efeito, utilize as duas chaves de bocas (16.1+16.2) no veio de acionamento (18) e na ponteira de 4 espigões (1) e rode-a.
- b. Prenda o veio de acionamento (18) com a chave de bocas (16.1).
- c. Rode o disco plano (13) para cima do veio de acionamento (18).

OPERAÇÃO

SELECIONAR A VELOCIDADE



O cabo de alimentação não pode estar ligada quando é ajustada a velocidade.

SELEÇÃO DA VELOCIDADE CORRETA



Nas peças de trabalho novas, começar por selecionar uma velocidade mais baixa. Aumentar a velocidade à medida que aumenta a dinâmica da peça de trabalho.



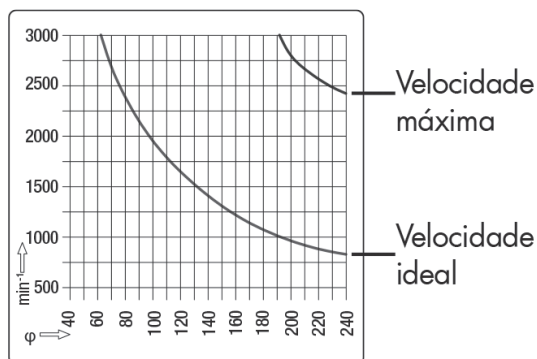
A seleção da velocidade correta depende de vários fatores, p. ex. material, diâmetro, comprimento e desequilíbrio da peça de trabalho. Regra geral, aplica-se o seguinte:



Nas madeiras duras, nas peças de trabalho que não sejam redondas, sejam compridas ou de diâmetro muito elevado, utilizar velocidades baixas.



Ao selecionar a velocidade, oriente-se pela seguinte tabela:



No eixo x está indicado o diâmetro da peça de trabalho. No eixo y é lida a velocidade.



No diâmetro da peça de trabalho, avançar na vertical e ler a velocidade na linha imaginária vertical da curva.



- a. O regulador de velocidade (12) permite o ajuste progressivo da velocidade.
- b. Com a ajuda do regulador de velocidade (12) pode ajustar a velocidade pretendida.



PERIGO DE FERIMENTO!

Tenha em atenção que o aparelho começa a funcionar imediatamente à velocidade definida.

FIXAR A PEÇA DE TRABALHO



Fixe com a ponteira de 4 espigões (1) e o cabeçote móvel (6).

1. Trace uma linha diagonal nas duas extremidades da peça de trabalho, determinando o centro.

O centro é o ponto onde ambas as linhas se cruzam. Abra aí um orifício de centragem, onde irá colocar a ponteira de 4 espigões (1) e a ponta de centragem (4).

Garante assim uma melhor fixação.

2. Faça um corte de serrote, com aproximadamente 2 mm de profundidade ao longo da diagonal, melhorando a fixação da ponteira de 4 espigões (1).

3. Posicione a ponteira de 4 espigões (1) desmontada centrada ao centro da peça de trabalho.

Com um martelo de madeira (não fornecido com o aparelho), insira a ponteira de 4 espigões (1) ligeiramente na peça de trabalho. Preste atenção para proteger a rosca da ponteira de 4 espigões (1), por exemplo, com uma prancha de madeira.

4. Volte a retirar a ponteira de 4 espigões (1) novamente da peça de trabalho.

5. Em seguida, monte a ponteira de 4 espigões (1) (novamente) no aparelho.



A montagem e desmontagem da ponteira de 4 espigões é descrita no capítulo “Montar/substituir os apoios da peça de trabalho”.

6. Posicione a peça de trabalho na ponteira de 4 espigões (1).

Certifique-se de que a ponteira de 4 espigões (1) acerta na ranhura, sob pena de não conseguir uma fixação segura.

7. Solte a alavanca (8) do cabeçote móvel (6).

8. Empurre o cabeçote móvel (6) no sentido da ponteira de 4 espigões (1) até próximo da peça de trabalho, de modo a prendê-la.

9. Fixe o cabeçote móvel (6), rodando a alavanca (8) no sentido dos ponteiros do relógio.

10. Para o ajuste fino da ponta de centragem (4), utilize a roda manual (7).

11. Fixe a posição da roda manual (7) com a contraporca (5).



Fixe com o disco plano (13)

1. Prenda o veio de acionamento (18) com a chave de bocas (16).

2. Retire o disco plano (13) do veio de acionamento (18), rodando.

3. Fixe a peça de trabalho com parafusos de madeira (não fornecidos com o aparelho) no disco plano (13).



PERIGO DE FERIMENTOS!

Os parafusos de madeira devem estar posicionados de modo a evitar que sejam soltos com a ferramenta durante o trabalhar da peça.

4. Prenda o veio de acionamento (18) com a chave de bocas (16).

5. Rode o disco plano (13) com a peça de trabalho montada no veio de acionamento (18).



Ajustar o apoio da ferramenta



PERIGO DE FERIMENTOS!

Certifique-se de que o apoio da ferramenta está bem fixo e sem possibilidade de se soltar durante o funcionamento.



PERIGO DE FERIMENTOS!

O apoio da ferramenta deve ser ajustado de modo a permitir um espaço livre de aproximadamente 3 mm entre a peça de trabalho e o apoio da ferramenta.

A peça de trabalho não pode entrar em contacto com o apoio da ferramenta.

FIXAR/SOLTAR O APOIO DA FERRAMENTA

1. O apoio da ferramenta (2) é fixado, rodando a alavanca (9) no sentido dos ponteiros do relógio.
2. O apoio da ferramenta (2) é solto, rodando a alavanca (9) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Pode agora deslocar o apoio da ferramenta (2).

AJUSTE EM ALTURA DO APOIO DA FERRAMENTA

1. O apoio da ferramenta (2) é fixado, rodando a alavanca (9) no sentido dos ponteiros do relógio.
2. O apoio da ferramenta (2) é solto, rodando a alavanca (9) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Pode agora deslocar o apoio da ferramenta (2).

LIGAR / DESLIGAR

1. Ligue o aparelho à tensão de rede.

Ligar:

2. Para ligar o aparelho, acione o botão Ligar (10).

Desligar:

3. Para desligar o aparelho, acione novamente o botão Desligar (11).



Caso deixe o aparelho sem supervisão, ou tenha terminado o trabalho, retire-o da tomada.

INSTRUÇÕES DE TRABALHO



Antes de iniciar os trabalhos, informe-se bem consultando literatura técnica.



Na seleção da sua peça de trabalho, preste atenção à existência de ramos, nós, fendas ou afins. Pode perder o controle da ferramenta, o que pode provocar ferimentos graves.



Peças de trabalho com fendas podem arrebentar durante a rotação. Existe perigo de ferimentos!



Corte a peça de trabalho o máximo possível no formato pretendido antes de iniciar o trabalho no torno.



Preste atenção ao comprimento máximo e ao diâmetro máximo da peça de trabalho! Encontra estas indicações nos dados técnicos.



A peça de trabalho tem de ser fixa ao centro; uma peça de trabalho que não rode uniformemente interfere com a vida útil da máquina.



A rotação deve ser feita com a ferramenta adequada.



Nunca permaneça na trajetória de projeção da peça de trabalho.



Antes de iniciar o trabalho, com a máquina desligada da tomada, verifique manualmente o seguinte:

- a peça de trabalho está bem fixa?
- a peça de trabalho entra em contacto com o apoio da ferramenta?



Comece sempre por uma velocidade mais baixa e aumenta gradualmente a velocidade.



Aproxime a ferramenta à peça de trabalho apenas quando a velocidade regulada tiver sido atingida.

LIGAR / DESLIGAR



Desligue o aparelho e retire-o da tomada.



Limpe o aparelho de poeiras e de aparas para anular os bloqueios.

LIMPEZA / MANUTENÇÃO



UTILIZE APENAS PEÇAS ORIGINAIS.

Os trabalhos não descritos nas instruções são da responsabilidade de um serviço de assistência ao cliente por nós autorizado.



EXISTE O PERIGO DE FERIMENTOS PARA PESSOAS.

Antes de qualquer trabalho de reparação ou de manutenção, desligue o aparelho, retire-o da tomada e aguarde pela imobilização da peça de trabalho.

TRABALHOS DE LIMPEZA E DE MANUTENÇÃO GERAIS



EXISTE O PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO.

Não lave o aparelho com jatos de água.



Mantenha o aparelho sempre limpo. Para a limpeza, utilize uma escova ou um pano, porém, não utilize produtos de limpeza ou solventes.



Verifique as coberturas e os dispositivos de proteção quanto a danos e correto assentamento. Se necessário, substitua-os.



As peças rotativas devem ser lubrificadas a cada 4 semanas para prolongar a vida útil da máquina. Não lubrifique a unidade do motor.

ARMAZENAMENTO



Guarde o aparelho num local seco, protegido do pó e fora do alcance de crianças.

TRANSPORTE

Guarde o aparelho num local seco, protegido do pó e fora do alcance de crianças.



EXISTE PERIGO DE FERIMENTOS.

Desligue o aparelho e retire-o da tomada.



ATENÇÃO! SUPERFÍCIE QUENTE.

Existe perigo de queimadura.

Transporte a máquina somente quando a unidade do motor (19) estiver totalmente arrefecida.



Idealmente, o torno deve ser transportado com a ajuda de uma segunda pessoa.



No transporte, certifique-se sempre de que o apoio da ferramenta (2) e o cabeçote móvel (6) estão bem fixos.



Pegue no torno de ambos os lados da calha (3).

ELIMINAÇÃO/PROTEÇÃO DO AMBIENTE



O aparelho, os acessórios e a embalagem devem ser descartados de maneira responsável.

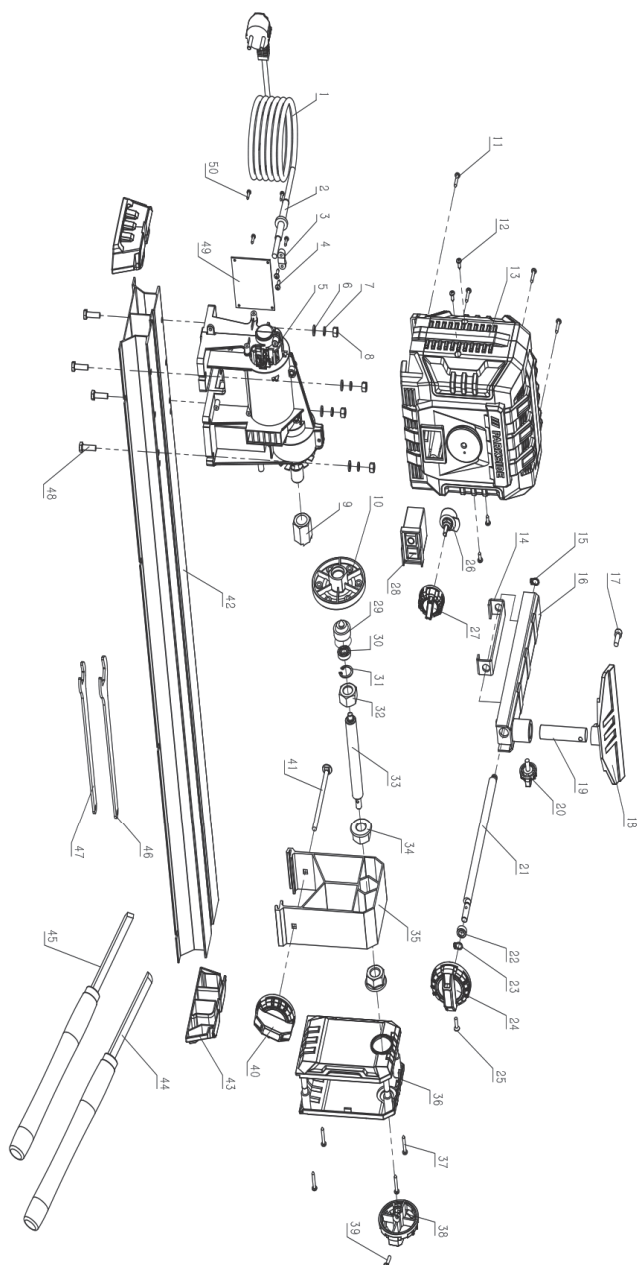


Os aparelhos elétricos não devem ser eliminados no lixo doméstico.



Entregue o aparelho num posto de reciclagem. As peças de plástico e de metal utilizadas podem ser separadas e classificadas para serem entregues num ponto de reciclagem.

VISTA EXPLODIDA



NÚMERO	DESCRIÇÃO
01	Cabo Elétrico
02	Protetor do Cabo Elétrico
03	Parafuso
04	Cabeçote com Motor Completo
05	Arruela Lisa
06	Arruela de Pressão
07	Porca
08	Porca Tridente
09	Placa
10	Parafuso
11	Parafuso
12	Parafuso
13	Carcaça de Proteção do Motor
14	Guia do Eixo
15	Porca
16	Trilho do Porta Ferramentas
17	Parafuso
18	Porta Ferramentas
19	Eixo do Porta Ferramentas
20	Manípulo
21	Eixo do Avanço
22	Rolamento
23	Anel Elástico
24	Manípulo
25	Pino Trava

26	Potenciômetro
27	Manípulo
28	Interruptor
29	Ponta de Centro Móvel
30	Rolamento
31	Anel Elástico
32	Porca
33	Eixo
34	Porca
35	Base do Eixo de Centro
36	Conjunto Capa da Base do Eixo
37	Parafuso
38	Manípulo
39	Pino Trava
40	Manípulo
41	Parafuso Cabeça Francesa
42	Base em Alumínio
43	Tampa
44	Goiva
45	Goiva 1/2 Cana
46	Chave de Ajuste
47	Chave de Ajuste
48	Parafuso
49	Placa
50	Parafuso

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa Provável	Solução
Torno não roda	Não está ligado à alimentação elétrica	Ligar na rede elétrica
Má qualidade de corte	Velocidade de rotação inadequada	Ajustar a velocidade (ver "Selecionar velocidade")
	Ferramenta romba	Afiar/substituir ferramenta
Vibrações excessivas	Peça de trabalho mal apertada	Verificar o correto assentamento da peça de trabalho (ver "fixar peça de trabalho")
	Peça de trabalho desequilibrada	Cortar a peça de trabalho, até ficar equilibrada

TERMO DA GARANTIA

A **Yangzi Brasil Corporation S/A**, mantenedora da marca RAZI, garante seus produtos, contra defeitos de material e de fabricação por um período de 90 (noventa) dias, a teor do que estabelece o artigo 26, II do Código de Defesa do Consumidor, contados a partir da entrega da máquina e/ou equipamento – “GARANTIA LEGAL” / “GARANTIA ADICIONAL” de 09 (nove) meses que somada a “GARANTIA LEGAL” totaliza o prazo de garantia de 12 (doze) meses. Neste caso do 4º ao 12º mês. As peças, o deslocamento e acomodação serão por conta do solicitante. A garantia é válida a contar da data de emissão da respectiva Nota Fiscal de Venda, conforme dispõe o artigo 26 do Código de Defesa do Consumidor (Lei nº. 8.078 de 11.9.90), comprometendo-se a reparar ou substituir, dentro do prazo citado, gratuitamente, peças que sejam reconhecidas pelo seu Departamento Técnico como defeituosas, mediante aprovação da Solicitação de Garantia.

CONDIÇÕES GERAIS DA GARANTIA

O atendimento em garantia será realizado somente mediante a apresentação da Nota Fiscal ou Cupom Fiscal original de venda.

Qualquer serviço em garantia deve ser realizado exclusivamente pelo posto de assistência técnica credenciado.

São excludentes da garantia componentes que se desgastam naturalmente com o uso regular. São de responsabilidade da RAZI as despesas relativas aos serviços que envolvam os componentes que desgastam naturalmente, somente no caso em que o posto de assistência técnica constatar defeito de fabricação.

A garantia não abrangerá os serviços de instalação e limpeza, os danos à parte externa do produto bem como os que este venha a sofrer em decorrência de mau uso, oxidação do motor oriunda de agentes externos, negligência,

modificações, uso de acessórios impróprios, mau dimensionamento para a aplicação a que se destina, quedas, perfurações, utilização em desacordo com o manual de instruções, ligações elétricas em tensões impróprias ou em redes sujeitas a flutuações excessivas ou sobrecargas.

A RAZI concederá garantia no motor elétrico somente se no laudo técnico emitido pelo assistente técnico constatar defeito de fabricação. Os defeitos oriundos de má instalação não estão cobertos pela garantia.

Nenhum representante ou revendedor está autorizado a receber produto de cliente para encaminhá-lo ao posto de assistência técnica ou deste retirá-lo para devolução ao mesmo e a fornecer informações em nome da RAZI sobre o andamento do serviço.

A RAZI ou ASSISTÊNCIA TÉCNICA CREDENCIADA não se responsabilizarão por eventuais danos ou demora em decorrência desta não observância.



Importador:

Yangzi Brasil Corporation S/A

CNPJ: 01.219.321/0001-44

SAC – 4005-9559

ANOTAÇÕES

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.

ANOTAÇÕES

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.

ANOTAÇÕES

[illegible]

Razi



Importador:

Yangzi Brasil Corporation S/A

CNPJ: 01.219.321/0001-44

SAC – 4005-9559

www.gruporazi.com.br